

d'être assis en contemplation. Cependant les rats sortirent du trou pour se promener ; ils virent le vieux chat qui, dans une attitude immobile, restait assis en contemplation. Ces rats lui demandèrent : « O mon oncle, que faites-vous là présentement ? » Le vieux chat leur répondit : « Autrefois, quand j'étais jeune et que ma force était grande, j'ai commis des crimes innombrables ; maintenant je désire pratiquer une conduite productrice de bonheur afin d'effacer mes anciens péchés. » En entendant ce discours, les rats conçurent tous l'excellente pensée que maintenant le vieux chat mettait en pratique la loi vertueuse ; alors donc, avec les autres rats, ils tournèrent autour du vieux chat en le laissant à leur droite, et, après avoir fait trois tours, ils rentrèrent dans leur trou. Mais le vieux chat prit celui d'entre eux qui était le plus en arrière et le mangea. En peu de temps, les rats diminuèrent en nombre. Quand le roi des rats s'en fut aperçu, il songea : « Le nombre de mes rats diminue graduellement, tandis que la santé de ce vieux chat devient fort prospère. Il y a à cela quelque cause. » Ce roi des rats se mit alors à faire des examens et constata que, dans les excréments du vieux chat il y avait des poils et des os de rat ; ayant ainsi reconnu que c'était le vieux chat qui mangeait ses rats, il pensa qu'il voulait surveiller avec attention le moment où le chat se saisirait d'un rat ; il observa de l'intérieur de son trou le vieux chat et il le vit qui prenait le dernier des rats et le dévorait. Après avoir vu cela, le roi des rats prononça cette gâthâ, en se tenant debout hors de portée (du chat) :

*Vieux chat, votre corps engraisse peu à peu, — tandis que la foule de mes rats diminue graduellement. — Si vous mangiez des céréales, des fruits, des racines et des feuilles, — il ne devrait pas y avoir dans vos excréments des poils et des os.*

*Quand, maintenant, vous vous livrez à la contemplation,*